從此間選擇你的冬節禮物

繡花緞檯冚　繡花絲手巾
男裝白絲巾　繡花絲頭巾
繡花絲頭巾　繡花緞椅墊
各種刺繡畫　各款男女鞋

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

★新到大帮送禮繡花美麗檯布「最合送禮」
72X90 正赤竹溫京繡大殮檯布一張茶巾十二條　每套二拾九元五
72X90 冲赤竹溫京繡大檯布一張茶巾十二條　每套壹拾九元五
54X72 正赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套拾五元
54X54 丁方正赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套拾二元
54X54 丁方冲赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套九元五
54X54 丁方玻璃紗京繡檯布一張茶巾六條　每套拾三元五
72X90 玻璃紗京繡大枱布一張茶巾拾二條　每套二拾二元五
54X54 丁方白洋布枱布一張茶巾六條　每套四元二毛五

最新行情都已奉送。如未有收到。函索即寄

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到
雙托水仙花頭　批發
各種名瓷茶具
盒庄散庄荔枝干　相宜
瓶庄盒庄糖薑
各江海味藥材

中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約人籍移民事宜
附設利僑太旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船機客務

雲埠庚利公司辦到：

冬節將至矣
祖國特產　乘時上陣
生晒荔枝乾
翠香糖羌拳
各式送禮茶
雙托水仙花
批發零沽均極歡迎

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

會館籌備慶典續誌

㊄游藝助慶節目豐富

大會游藝節目，除僑校學生表演話劇唱遊，經誌昨報外，廿九日（星期六）下午七時，振華聲劇社奏鑼鼓八音，節目有一，大開門，二，六國封相，三，八仙賀壽，加官送子，同日下午八時，放映最近由台灣運來之國民政府海陸空三軍軍容映片，由陳焯聯君担任放映，三拾日（星期日）下午二時洪門體育會，漢升體育會，瑞獅巡遊，巡遊路綫，由卡羅街起，經片打街，至哥街止，瑞獅經過時，請各商號社團房口鳴炮竹歡迎，同時，西人聯合銀幕新聞社派員到華區片打街攝映瑞獅巡遊情形。微雲歌詠隊于同日下午四時歌詠，歌曲有拾九闋，清韻音樂社，爲埠中著名之音樂團體，于同日下午八時演奏音樂歌曲，節目豐富

㊅開幕典禮各方馳賀（續）

開幕慶典，各方馳賀，經誌昨報：現收到者又有劉藻倫，議事廳燈壁座值拾二元，域埠盧金生拾元菊花二打，高澤民禮堂椅一張值八元，沙宮尾步隙埠中華公所松鶴遐齡繪畫壹幅，黃翠卿女士手織檯冚六幅，千里達中華海員工會顯繡孔雀壹幅，乃麼埠徐在良，譚子華，譚子彰，黃信榛，黃沛璇，徐金玉，馬本稱，李幹輝，黃桑傳，鄭錦帆，黃希策，馬得英，小檯八張值卅六元，亞省卡市頓埠溫瑞初大紅炮仗四千，司徒捷予夫婦拾五元，林舉榮，余蘇和夫婦，黃潮衍夫婦，三省堂，文化影片社，鄭其海夫婦，福利牛檯，鄭榮陽總堂，每拾元，葉求栢，民宴夜總會，每六元，中山會館主席孫詠秋，曹奠定，徐德昆，沙堆僑安總會，黃寄生，許同記，周寶山，同益公司，瓊香餐館順利號，愚平總會館，林西河總堂九牧公所，雲埠洪門民治黨，廣和源，黃禮給，元利俱樂部，黃恭禧中和行，東京公司，禹山總公所，多倫多中加友誼會，亞洲公司，振華聲劇社，元發公司，劉煥堯，馬光，黃江夏總堂，勝利公司，黃啟雅，馬氏總公所，許高陽會社，胡劍青，黃文炳，廣德隆，關海，馬光穰，卡技利洪門民治黨達權社，王昆河，梁忠孝堂，中山隆鎮同鄉會，華英公司，蔣如樓，至德總堂，黃愼余，原宗房，天成棧，周愛蓮總公所，鳳倫堂，黃啟莊，馬恒沛夫婦，湯好，錦彰公司，新片打餐館，中華烟草公司，民星閱書報總社，昌隆公司，國光公司，金利源，黃恩傳，梁修楨，福利隆，大漢公報，黃鳳珍女士，黃同漢，陳品乾，富利，張明益，容安民，榮發牛檯，黃晃恭，鄭堃培夫人，雲埠達權社，黃儉傳，黃啟業，萬利俱樂部，中華基督教會，林國珍，大有牛檯，陳少荃，蔣安翹，多城廖崇憲，余風采總堂，林壽，黃漢升體育會，簡國安，朱少鳳女士，周玉生，大生公司，逢利肉舖，三利鷄鴨舖，片打花舖，周金滿，每五元，黃漢魂，會賢，祺文，增桐，鼎南，共拾五元，重慶餐館，駱莊，李偉藻，雷健，共拾二元，洪公，岳生，岳熙，岳鋆，共拾二元，馬日初，榮騰，本稱，共九元，西友急賓氏，黃增棠夫婦，陳志一夫婦，陳穎川總堂，域埠洪門民治黨支部，達權總社，每拾元，砵打板沙埠馬炎政，黃槐章，黃錦帆，黃槐禮，共拾元，謝振梅，振瑤，寀茂，錫槐，英喜，共拾元，湯錦，鄧有爲，共六元，孫社結四元，清韻音樂社，羅豫章堂，關邦健女公子，陳仕三，黎香女士，黃名舜，黃錦成，萬國娛樂場，金龍酒家，馬英奇，薛士杰夫人，每三元，周靈牧師二元，于右任，吳鐵城，周全柔，王叔銘，王寵惠，嚴家淦，張茲闓，陳誠，孫立人，酋遠等題詞。加政府籍民部駐雲聯絡員白洛博士，卑詩省會計員兼雲埠市參事奧拉氏，卑詩省最高法院首席法官士朗氏，卑詩省航空公司宣傳員奇欖氏，副警長韋蘭，企運打埠民治黨達權社，卑詩省教育廳長羅士頓夫人，律師麥富羅，太陽報記者馬倫尼女士，云埠籍民調節會亞打帝士夫人，加空軍少校辟士，市參事朱干藍，多倫多國會議員加羅氏，云埠消防隊長卜氏，加拿大檢事部長加遜，聯合國加拿大雲埠分會，加政府漁業部長聖企李氏，市府執照部長毛氏，卑詩大學動物學教授何算博士，雲埠市民團結會，西人青年商會烏烈氏，安省中華總會館，張子田，羅景耀，張星輝，巧木區佰巴倫中華公所，多城洪鐘報，域埠新民國報，南雲國會議員梁氏，卑詩省工務廳長役氏，CJOR電台新聞批評員必氏，微雲歌詠團教師蕭斯亞女士，雲埠華僑公立學校，雲埠國民黨分部，國民黨總支部，文彊學校，文彊學校校友會，洪門體育會，華人協和教會，金山中華總商會，濕比厘中華公所，檀香山中華總商會，乃麼徐在良，馬本稱等十二人

【未完】

◎黃雲山總公所通告

爲通告事，本總公所，現已購置片打街東二十九號磚樓一座，連欄仔共四層，另土庫，係百子會性質，集股購置，每股拾元，雲埠所員認股，極爲踴躍，但爲利益同享計，合行通告，仰各支部，及未認股所員，從速認股，俾早觀厥成，爲荷

收股款人　總公所彩璣
雲生　漢魂

黃雲山總公所籌備購置樓業委員會
Wong Wun Sun Society
537 Main St. Vancouver, B.C.

◎周玉生朝鎬瑞炳謝啓

敢者弟等此次出席全加十五屆洪懇大會閉幕後轉往部城參加達權社喬遷大慶典深荷至德堂親愛昆仲設筵款待隆禮有加飲和飽德恩風長扇拜領之餘彌深感紉現已平安抵埠謹綴數言藉鳴謝悃

林文忠　林渭生
林黃氏　林　洪
李彩華　謝啓
李陳氏　陳　鈿
沈慶昌　楊容春

弟等挈眷來雲觀光荷蒙庫充同鄉兄弟叔侄嬸姆親戚優禮欵待導遊名勝朝酌晚筵贈送珍品拜領之餘感激莫名更荷鉄城崇義總會諸鄉先生禮遇有加銘心若篆茲因業務羈身匆匆回美不獲踵府一一握別抱慊良多謹誌報端藉申謝悃　並祝

各位康健

◎吉舖招租

本舖在下埠商業區適中地点。最適合爲叢樹花舖。零沽或發行生意，有長久批約。如意者請來洽商，

Martin & Shannon
163 W. Hastings St. PA. 6171

◎餐館連實業出賣

本餐館設于緬省早桓埠爲時卅餘年向來生意暢旺傢私趨時用具齊備且全用机器均能獲厚利遠近皆知茲因各股伴意見不合故不得不登報全盤平賣倘有僑胞欲營斯業者請來一看或由函商均從尊便幸留意焉

REX CAFE
Dauphin, Man.

◎旅館連實業出賣

裝備殮爐單房旅館有舖戶四間連孖屋位在喜市定街六百號布洛前面七十五尺濶取價四萬九千元請與經紀人 H. G. Davies PA. 3241 洽商

Ker & Ker Ltd.
475 Howe St.
Real state Insurance

黃埜俠地保官事務所

代理飛机輪船客務及大陸人壽燕梳

新到粵曲唱片，每只壹圓五

情僧一卷，新馬仔　梁素琴
情僧二卷，何非凡　譚玉眞
情僧三卷，梁無相　梁素琴
風雨泣平姬，何非凡　余麗珍
血染海棠紅，任劍輝　白雪仙
重開夜合花，李少芳
蝴蝶夢，任劍輝　芳艷芬
情僧偷到瀟湘館，何非凡
白楊紅淚，任劍輝　梁素琴
武大郎，廖俠懷　李慧
一吻悟情因，何略鴻　上海妹
杏花春雨江南，李少芳
艷曲醉周郎，新馬仔　小燕飛
霸王妖姬，瓊仙　靚次伯
國魂，瓊仙　靚次伯
花王之女，廖俠懷　白楊
火網梵宮十年，芳艷芬　任劍輝
情韻動知音，冼劍勵　李應楊
鳳閣審蛟龍，譚玉眞　何麗芳
打爛齋砵，白駒榮　胡美倫
銀河會祿兒，張舞柳　白玉堂
紅菱帶，小明星
暴雨折寒梨，靚次伯　梁素琴
司馬相如，唐羅生　白雪仙
上林苑題詩，李慧　冼特幹
銷斷巫山片片雲，梁麗　冼劍麗
老親變寃家，廖志偉　李慧
卿憐我愛，蔡健忠　譚倩紅
漢宮殘夢，蔡滌凡　蘇紫卿
腸斷清風閣，冼劍勵
風雪訪情僧，何非凡　秦少梨
二世祖現形，朱頂鶴　李燕平

唱片目錄印便　函索即奉

QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒

廣德隆有限公司

KWONG DUCK LUNG CO. LTD.
299 East Pender St. Vancouver, B.C.

禦寒恩物，當推下列之特品！

●鴛鴦緞面羊毛褥仔，　特價每張九元半
●鴛鴦緞面，特別加長，羊毛褥仔，　壹拾七元半
●特別加長加濶，緞面羊毛褥仔，　廿二元半
●特別加長加濶，双料羊毛褥仔，　卅二元半
●華貴輕暖水鴨毛褥仔，　五拾二元半
●花布緞池褥仔袋，（合普通尺度）　六元半
●仝上特別加長褥仔袋，　七元半
●英畜紅邊羊毛內衫，　六元九毛五（褲同價）
●仝上衫連褲，　每套壹拾二元九毛五
●加厚開胸三袋羊毛背心，　八元七毛五

·外埠函購·保證滿意·

本店常備各款彈弓床，毛枕，床布，英畜加重羊毛毡，定價特別較廉。

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743

桃園餐館

桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大讌小酌　隨時應命
嘉賓蒞止　招待掬誠
僑胞光顧　格外歡迎

本餐館主人謹啟

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品　非常豐富

顯利卜首飾公司